



**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФГБОУ ВО «ИГУ»

Педагогический институт
Кафедра иностранных языков и лингводидактики



УТВЕРЖДАЮ

Директор

А.В. Семиров

«23» мая 2019 г.

Рабочая программа дисциплины

Б1.В.ДВ.02.02 Лингвокультурная самобытность Китая

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность подготовки: Иностранный язык (английский) – Иностранный язык (китайский)

Квалификация выпускника: Бакалавр

Форма обучения: Очная

Согласована с УМС ПИ ИГУ

Протокол № 8 от «26» апреля 2019 г.

Председатель _____ М.С. Павлова

Рекомендовано кафедрой:

Протокол № 9 от «26» апреля 2019 г.

Зав. кафедрой _____ М.В. Носкова

Иркутск 2019г.

I. Целью дисциплины является формирование и совершенствование профессиональной компетенции студентов, развитие методических навыков, необходимых для реализации полученных знаний и умений в профессиональной деятельности, развитие способности действовать в режиме вторичной языковой личности в разнообразных социально-детерминированных ситуациях, готовности к осуществлению межкультурного взаимодействия, демонстрировать знания в области страноведения (истории, культуры, политики и т.д.) страны изучаемого языка.

Задачи дисциплины:

- обеспечить овладение студентами орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической нормами изучаемого языка;
- научить студентов правильной реализации языковых форм во всех видах речевой деятельности применительно к различным функциональным стилям.
- привить навыки оперирования языковым материалом и способствовать выработке у студентов аналитических способностей.
- формировать у студентов умения восприятия и продуцирования иноязычной речи, уделяя особое внимание национально-культурному компоненту содержания обучения в контексте взаимодействия двух культур.
- способствовать мировоззренческому, нравственному и эстетическому воспитанию студентов, расширению их кругозора.
- уделить внимание тому, что называется государственностью, что представляется немаловажным, особенно для Китая, где статус государства тесно связан с этнической культурой в силу его уникально длительной истории.

Для формирования у студентов умений восприятия и продуцирования иноязычной речи с позиций межкультурной коммуникации особое внимание в программе уделяется национально-культурному компоненту содержания обучения в контексте взаимодействия двух культур.

II. Место дисциплины в структуре ОПОП:

2.1. Учебная дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

2.2. Для изучения данной учебной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами: Б1.В.02 Практический курс китайского языка, Б1.О.26 Специальные научные знания: история и современность.

2.3. Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной: Б1.О.27 Решение практических задач.

III. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля):

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
ПК-2	ИДК УК2.1 анализирует учебные материалы предметной области с точки зрения их научности, психолого-	Знать: языковой материал: идиоматические выражения, оценочную лексику, единицы речевого этикета, обслуживающие ситуации общения в рамках новых

	<p>педагогической и методической целесообразности использования; конструировать содержание обучения по предмету иностранный язык в соответствии с уровнем развития научного знания и с учетом возрастных особенностей обучающихся</p>	<p>тем, в том числе профессионально ориентированных; Уметь: вести диалог (диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями/суждениями, диалог-побуждение к действию, этикетный диалог и их комбинации) в ситуациях официального и неофициального общения в бытовой, социокультурной и учебно-трудовой сферах, используя аргументацию, эмоционально-оценочные средства Владеть: приобретёнными знаниями и умениями в практической деятельности и повседневной жизни для успешного взаимодействия в различных ситуациях общения, в том числе профильно-ориентированных; соблюдение этикетных норм межкультурного общения</p>
	<p><i>ИДК УК2.2</i> осуществляет конструирование предметного содержания и адаптации его в соответствии с особенностями целевой аудитории</p>	<p>Знать: основные методы обучения и диагностики Уметь: использовать современные методы обучения и диагностики Владеть: навыками самостоятельной исследовательской работы</p>

IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов / зачетных единиц Очное	Семестры
		9
Аудиторные занятия (всего)	48	48
В том числе:	-	-
Лекции	-	-
Практические занятия (ПЗ)	48	48
Лабораторные работы (ЛР)	-	-
Самостоятельная работа (всего)	60	60
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	-	зачет
Контактная работа (всего)*	48	48
Общая трудоемкость	108	108
часы зачетные единицы	3	3

4.2. Содержание учебного материала дисциплины (модуля)

Раздел 1. Начало занятий.

- 1.1. Слова и речевые обороты по теме. Конструкция сравнения.
- 1.2. Конструкция сравнения «хорошо, если бы...»

Раздел 2. Китайская кухня.

- 2.1. Слова и речевые обороты по теме.

2.2. Употребление глагола 来.

Раздел 3. Покупка пальто.

- 3.1. Слова и речевые обороты по теме.
- 3.2. Риторический вопрос «разве не...», уступительная конструкция, дружеский совет.

Раздел 4. Супермаркет.

- 4.1. Слова и речевые обороты по теме. Выражение упрека или порицания.
- 4.2. Согласие с мнением собеседника. Конструкция «нечего удивляться..., оказывается...»

Раздел 5. Праздник Середины осени.

- 5.1. Слова и речевые обороты по теме.
- 5.2. Конструкция, указывающая на два действия, происходящие одновременно.

Раздел 6. Звонок по телефону.

- 6.1. Слова и речевые обороты по теме. Наречие «немного, недолго, чуть-чуть».
- 6.2. Конструкция «не..., а...». Риторический вопрос «ведь можно...».

Раздел 7. Аренда квартиры

- 7.1. Слова и речевые обороты по теме. Конструкция «где уж там, где уж уметь...».
- 7.2. Конструкция «как только..., так сразу...». Конструкция, которая выражает одновременное существование двух ситуаций, состояний или свойств.

Раздел 8. Простуда.

- 8.1. Слова и речевые обороты по теме.
- 8.2. Форма риторического вопроса, который выражает порицание, не требующее ответа.

Раздел 9. Обмен валюты.

- 9.1. Слова и речевые обороты по теме.
- 9.2. Речевые обороты, употребляемые в отрицательной форме повествовательного предложения.

4.3. Разделы и темы дисциплин (модулей) и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела/темы	Типы занятий в часах			
		Лекции	Практ. занятия	СРС	Всего
1.	Раздел 1. Начало занятий.	-	6	6	12
	1.1. Слова и речевые обороты по теме. Конструкция сравнения.	-	4	2	6
	1.2. Конструкция «хорошо, если бы...»	-	2	4	6

	Раздел 2. Китайская кухня.	-	5	7	12
	2.1. Слова и речевые обороты по теме.	-	3	3	6
	2.2. Употребление глагола 来.	-	2	4	6
	Раздел 3. Покупка пальто.	-	5	7	12
	3.1. Слова и речевые обороты по теме.	-	3	3	6
	3.2. Риторический вопрос «разве не...», уступительная конструкция, дружеский совет.	-	2	4	6
	Раздел 4. Супермаркет.	-	5	7	12
	4.1. Слова и речевые обороты по теме. Выражение упрека или порицания.	-	3	3	6
	4.2. Согласие с мнением собеседника. Конструкция «ничего удивляться..., оказывается...»	-	2	4	6
	Раздел 5. Праздник Середины осени.	-	5	7	12
	5.1. Слова и речевые обороты по теме.	-	3	3	6
	5.2. Конструкция, указывающая на два действия, происходящие одновременно.	-	2	4	6
	Раздел 6. Звонок по телефону.	-	5	7	12
	6.1. Слова и речевые обороты по теме. Наречие «немного, недолго, чуть-чуть».	-	3	3	6
	6.2. Конструкция «не..., а...». Риторический вопрос «ведь можно...».	-	2	4	6
	Раздел 7. Аренда квартиры.	-	5	7	12
	7.1. Слова и речевые обороты по теме. Конструкция «где уж там, где уж уметь...».	-	3	3	6
	7.2. Конструкция «как только..., так сразу...». Конструкция, которая выражает одновременное	-	2	4	6

	существование двух ситуаций, состояний или свойств.				
	Раздел 8. Простуда.	-	6	6	12
	8.1. Слова и речевые обороты по теме.	-	2	4	6
	8.2. Форма риторического вопроса, который выражает порицание, не требующее ответа.	-	4	2	6
	Раздел 9. Обмен валюты.	-	6	6	12
	9.1. Слова и речевые обороты по теме.	-	4	2	6
	9.2. Речевые обороты, употребляемые в отрицательной форме повествовательного предложения.	-	2	4	6

4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Студенты выполняют задания в письменной форме в тетрадях для самостоятельных работ и сдают преподавателю на проверку по окончании изучения соответствующих тем.

№ нед.	Тема	Вид самостоятельной работы	Задание	Рекомендуемая литература	Количество часов
	Раздел 1. Начало занятий.				6
	1.1. Слова и речевые обороты по теме. Конструкция сравнения.	Письменная форма	Упр. 4, стр. 13	Стародубцева Н.С., Вэнь Цзянь. Китайский язык в диалогах: учебное пособие. – М. Восток-Запад, 2004. Су Жуйцин, Ван Луся, С.П. Старостина Практический курс китайского языка. Разговорный практикум. – М.: АСТ: Восток	2
	1.2. Конструкция «хорошо, если бы...»	Письменная форма.	Упр. 8, стр. 15	Стародубцева Н.С., Вэнь Цзянь. Китайский язык в диалогах: учебное пособие. – М. Восток-Запад, 2004. Су Жуйцин, Ван Луся, С.П. Старостина Практический курс китайского языка. Разговорный практикум. – М.: АСТ: Восток	4
	Раздел 2. Китайская кухня.				7
	2.1. Слова и речевые обороты	Письменная форма.	.Упр. 4, стр.24	Стародубцева Н.С., Вэнь Цзянь. Китайский язык в	

	по теме.			диалогах: учебное пособие. – М. Восток-Запад, 2004. Су Жуйцин, Ван Луся, С.П. Старостина Практический курс китайского языка. Разговорный практикум. – М.:АСТ: Восток	3
	2.2. Употребление глагола 来.		Упр. 8, стр.26	Стародубцева Н.С., Вэнь Цзянь. Китайский язык в диалогах: учебное пособие. – М. Восток-Запад, 2004. Су Жуйцин, Ван Луся, С.П. Старостина Практический курс китайского языка. Разговорный практикум. – М.:АСТ: Восток	4
Раздел 3. Покупка пальто.					7
	3.1. Слова и речевые обороты по теме.	Письменная форма.	Упр. 7, стр.36	Стародубцева Н.С., Вэнь Цзянь. Китайский язык в диалогах: учебное пособие. – М. Восток-Запад, 2004. Су Жуйцин, Ван Луся, С.П. Старостина Практический курс китайского языка. Разговорный практикум. – М.:АСТ: Восток	3
	3.2. Риторический вопрос «разве не...», уступительная конструкция, дружеский совет.	Письменная форма.	Упр. 8, стр.37	Стародубцева Н.С., Вэнь Цзянь. Китайский язык в диалогах: учебное пособие. – М. Восток-Запад, 2004. Су Жуйцин, Ван Луся, С.П. Старостина Практический курс китайского языка. Разговорный практикум. – М.:АСТ: Восток	4
Раздел 4. Супермаркет.					7
	4.1. Слова и речевые обороты по теме. Выражение упрека или порицания.	Письменная форма	Упр. 4, стр.46	Стародубцева Н.С., Вэнь Цзянь. Китайский язык в диалогах: учебное пособие. – М. Восток-Запад, 2004. Су Жуйцин, Ван Луся, С.П. Старостина Практический курс китайского языка. Разговорный практикум. – М.:АСТ: Восток	3
	4.2. Согласие с мнением собеседника. Конструкция «нечего удивляться..., оказывается...»	Письменная форма	Упр. 7, стр. 47	Стародубцева Н.С., Вэнь Цзянь. Китайский язык в диалогах: учебное пособие. – М. Восток-Запад, 2004. Су Жуйцин, Ван Луся, С.П. Старостина Практический курс китайского языка.	4

				Разговорный практикум. – М.:АСТ: Восток	
Раздел 5. Праздник Середины осени.					3
5.1. Слова и речевые обороты по теме.	Письменная форма	Упр. 3, стр. 56	Стародубцева Н.С., Вэнь Цзянь. Китайский язык в диалогах: учебное пособие. – М. Восток-Запад, 2004. Су Жуйцин, Ван Луся, С.П. Старостина Практический курс китайского языка. Разговорный практикум. – М.:АСТ: Восток	4	
5.2. Конструкция, указывающая на два действия, происходящие одновременно.	Письменная форма	Упр. 7, стр. 58	Стародубцева Н.С., Вэнь Цзянь. Китайский язык в диалогах: учебное пособие. – М. Восток-Запад, 2004. Су Жуйцин, Ван Луся, С.П. Старостина Практический курс китайского языка. Разговорный практикум. – М.:АСТ: Восток	7	
Раздел 6. Звонок по телефону.					7
6.1. Слова и речевые обороты по теме. Наречие «немного, недолго, чуть-чуть».	Письменная форма.	Упр. 3, стр. 67	Стародубцева Н.С., Вэнь Цзянь. Китайский язык в диалогах: учебное пособие. – М. Восток-Запад, 2004. Су Жуйцин, Ван Луся, С.П. Старостина Практический курс китайского языка. Разговорный практикум. – М.:АСТ: Восток	3	
6.2. Конструкция «не..., а...». Риторический вопрос «ведь можно...».	Письменная форма.	Упр. 8, стр.69	Стародубцева Н.С., Вэнь Цзянь. Китайский язык в диалогах: учебное пособие. – М. Восток-Запад, 2004. Су Жуйцин, Ван Луся, С.П. Старостина Практический курс китайского языка. Разговорный практикум. – М.:АСТ: Восток	4	
Раздел 7. Аренда квартиры.					7
7.1. Слова и речевые обороты по теме. Конструкция «где уж там, где уж уметь...».	Письменная форма.	Упр. 8, стр.80	Стародубцева Н.С., Вэнь Цзянь. Китайский язык в диалогах: учебное пособие. – М. Восток-Запад, 2004. Су Жуйцин, Ван Луся, С.П. Старостина Практический курс китайского языка. Разговорный практикум. – М.:АСТ: Восток	3	
7.2. Конструкция «как только..., а...».	Письменная форма.	Упр. 4, стр. 89	Стародубцева Н.С., Вэнь Цзянь. Китайский язык в		

	так сразу...». Конструкция, которая выражает одновременное существование двух ситуаций, состояний или свойств.			диалогах: учебное пособие. – М. Восток-Запад, 2004. Су Жуйцин, Ван Луся, С.П. Старостина Практический курс китайского языка. Разговорный практикум. – М.:АСТ: Восток	4
Раздел 8. Простуда.					7
	8.1. Слова и речевые обороты по теме.	Письменная форма.	Упр.7, стр.91	Стародубцева Н.С., Вэнь Цзянь. Китайский язык в диалогах: учебное пособие. – М. Восток-Запад, 2004. Су Жуйцин, Ван Луся, С.П. Старостина Практический курс китайского языка. Разговорный практикум. – М.:АСТ: Восток	4
	8.2. Форма риторического вопроса, который выражает порицание, не требующее ответа.	Письменная форма.	Упр. 4, стр.100	Стародубцева Н.С., Вэнь Цзянь. Китайский язык в диалогах: учебное пособие. – М. Восток-Запад, 2004. Су Жуйцин, Ван Луся, С.П. Старостина Практический курс китайского языка. Разговорный практикум. – М.:АСТ: Восток	2
Раздел 9. Обмен валюты.					7
	9.1. Слова и речевые обороты по теме.	Письменная форма.	Упр.7, стр.101	Стародубцева Н.С., Вэнь Цзянь. Китайский язык в диалогах: учебное пособие. – М. Восток-Запад, 2004. Су Жуйцин, Ван Луся, С.П. Старостина Практический курс китайского языка. Разговорный практикум. – М.:АСТ: Восток	2
	9.2. Речевые обороты, употребляемые в отрицательной форме повествовательного предложения.	Письменная форма.	Упр.8, стр.101	Стародубцева Н.С., Вэнь Цзянь. Китайский язык в диалогах: учебное пособие. – М. Восток-Запад, 2004. Су Жуйцин, Ван Луся, С.П. Старостина Практический курс китайского языка. Разговорный практикум. – М.:АСТ: Восток	4

4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов) (при наличии) курсовые работы не предусмотрены

V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля):

а) основная литература

1. Готлиб О.М. Китай. Лингвострановедение: учебное пособие. Иркут. гос. лингвистический ун-т. – Изд. 2-е, испр. и доп. – М.Восточная книга, 2012. – 191с. (5 экз.)
2. Готлиб О.М. Практическая грамматика современного китайского языка: учебное пособие. Иркутский гос. лингвистич. ун-т. – Из-е 4-е, испр. – М.: Восточная книга, 2012. – 287 с. (5 экз.)
3. Задоев Т.П., Хуан Шуин. Начальный курс китайского языка. Часть первая, вторая, третья. Изд., 5-е, испр. и доп. – М.: Восточная книга, 2014. – 336с. + 1 эл. опт. диск (CD-ROM). (5 экз.)
4. Кондрашевский А.Ф. Практический курс китайского языка. В 2 т. - 9-е изд., испр. – М.: АСТ: Восток-Запад, 2014. (5 экз.)

б) дополнительная литература

1. Стародубцева Н.С., Вэнь Цзянь. Китайский язык в диалогах: учебное пособие. – М. Восток-Запад, 2004. – 48 с.(5 экз.)
2. Щичко В.Ф., Яковлев Г. Ю. Китайский язык. Полный курс перевода. – М.: Восточная книга, 2012. -368. (1 экз.)
3. Су Жуйцин, Ван Луся, С.П. Старостина Практический курс китайского языка. Разговорный практикум. – М.:АСТ: Восток-Запад, 2007.

д) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

2016/2017	Контракт № 99 от 24.11.16 г. Исполнитель: ООО «Издательство Лань» Адрес доступа: http://e.lanbook.com/	Срок действия: с 24.11.2016 г. по 19.11.2017 г.
	Государственный контракт № 019 от 22.02.2011 г. Лицензионное соглашение № 31 от 22.02.2011 г. Исполнитель: ООО «Библиотех»	Срок действия: с 22.02.2011 г., далее бессрочный
	Контракт № 98 от 24.11.2016 г. Исполнитель: ЦКБ «Бибком» Адрес доступа: http://rucont.ru/	Срок действия: с 24.11.2016 г. по 27.12.2017 г.
	Контракт № 100 от 24.11.2016 г. Исполнитель: ООО «Айбукс» Адрес доступа: http://ibooks.ru	Срок действия: с 24.11.2016 г. по 24.11.2017 г.
	Договор «002-ЭБС от 08.07.2016 г. Исполнитель: ООО «Электронное издательство Юрайт» Адрес доступа: http://biblio-online.ru/	Срок действия: с 08.07.2016 г. по 31.10.2017 г.
	Контракт № 85 от 17.10.2016 г. Исполнитель: ООО	Срок действия: с 17.10.2016 г. по 18.10.2017 г.

	«Электронное издательство Юрайт» Адрес доступа: http://biblio-online.ru/	
	Контракт № SU-18-10/2016-1/92 от 14.11.2016 г. Исполнитель: ООО «РУНЭБ» Адрес доступа: http://elibrary.ru/	Срок действия: с 14.11.2016 г. по 31.12. 2017 г.

VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Помещения и оборудование

Помещения – учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных учебным планом ОПОП ВО бакалавриата, оснащены оборудованием и техническими средствами обучения.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ФГБОУ ВО «ИГУ».

Оборудование. Специальные помещения для самостоятельной работы: аудитория на 30 посадочных мест, оснащена компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации: ПК Formoza AMD SDA 3100 – 12

Технические средства обучения.

К техническим и электронным средствам обучения и контроля знаний студентов относятся: фрагменты фильмов, комплекты плакатов, наглядных пособий, контролирующих программ и демонстрационных установок, презентации.

VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В образовательном процессе используются активные и интерактивные формы проведения занятий (компьютерные симуляции, деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций, психологические и иные тренинги, групповые дискуссии*), развивающие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств и формирующие компетенции.

VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

8.1. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости

Примерные темы эссе (200-300 иероглифов):

1. Мои занятия в университете.
2. Особенности китайской кухни.
3. Как я совершаю покупки.
4. Китайские традиционные праздники.
5. Моя идеальная квартира.
6. Получение посылки.
7. Не люблю болеть...

8.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации (в форме экзамена или зачета).

Вопросы и задания к зачету (экзамену)

Примерные задания к зачету

Б1.В.ДВ.02.02 Лингвокультурная самобытность Китая

Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

профиль Иностранный язык (английский) – Иностранный язык (китайский)

1. Переведите предложения с русского языка на китайский.
2. Ответьте на вопрос по грамматике.
3. Прочитайте вслух и переведите текст с китайского языка на русский.
4. Подготовьте сообщение на предложенную тему.
5. Прослушайте диалог на китайском языке и передайте смысл на русском языке. Ответьте на дополнительные вопросы.

Педагогический работник _____ И.О.Фамилия
(подпись)

Заведующий кафедрой _____ И.О.Фамилия
(подпись)

« » _____ 20__ г.

Критерии оценки*:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если **задание полностью выполнено**: цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме;
- оценка «хорошо» **задание выполнено**: цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме;
- оценка «удовлетворительно» **задание выполнено частично**: цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме;
- оценка «неудовлетворительно» **задание не выполнено**: цель общения не достигнута.

«зачтено» - все пять вопросов раскрыты полностью, студент не допускает ошибок при употреблении лексического материала / вопрос раскрыт, однако, имеются недостатки, студент использует лексический материал с небольшими недочетами / вопрос, в общем, раскрыт, однако имеются пробелы, студент знает лексический материал, но употребляет его с фонетическими и фактическими ошибками.

«не зачтено» - вопрос не раскрыт, студент демонстрирует слабое знание лексического материала

*- общая шкала оценки устного и письменного ответа см. Приложение 1, 2



федеральное государственное
бюджетное образовательное
учреждение высшего образования

«Иркутский государственный
университет»

(ФГБОУ ВО «ИГУ»)
Педагогический институт

Варианты заданий для зачета

Б1.В.ДВ.02.02 Лингвокультурная самобытность Китая
Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями
подготовки)
профиль Иностранный язык (английский) – Иностранный язык (китайский)

Вариант 1:

а) Прочитайте и переведите текст:

中国江西、湖南、四川三省的人们都以爱吃辣椒。能吃辣椒而闻名。民间流传着这样三句话：“江西人不怕辣，湖南人辣不怕，四川人怕不辣”。“不”“怕”“辣”三个字次序不同，所表达的不怕辣的程度也有细微的差别。你觉得哪个地方的人最能吃辣椒呢？

б)

Составьте предложения с конструкцией “...倒是..., 可是...”:

拌黄瓜好看 有大蒜味儿

这本辞典便宜 不实用

见过她 不知道名字

羽绒服暖和 不漂亮

汉语难学 有意思

в)

Составьте диалоги, используя данные слова:

1. 公共汽车、电车、出租车

2. 十字路口、向、左、右、一直、前、拐

Вариант 2:

а) Прочитайте и переведите текст:

一天，法国侦探¹小说作家西姆农和他的朋友沿着一条大道散步。希姆农忽然吹起口哨，惊叹²道：“上帝呀，这个女士一定非常漂亮！”“女士？”他朋友惊异地问道，“我只看到几个小伙子呀”。“不，她在我们后面”。希姆农从容³答道。“后面？你怎么能看到后面的东西？”“当然能！我看不到她，但我可以看到迎面走过来的那些男人们的眼神⁴”希姆农微笑着回答。

б)

Переделайте предложения, используя конструкцию “除了... 还...”:

- (1) 萨沙买了熟牛肉、牛奶、点心和鸡蛋。
- (2) 跟妮娜一起去的有日本朋友松本，还有韩国朋友金信。
- (3) 萨沙去过北京、上海、西安。
- (4) 妮娜喜欢吃西红柿炒鸡蛋和糖醋鱼。

в)

Составьте диалоги, используя слова, данные в скобках:

1. 请说明这些电话的使用 (shǐyòng — использование) 方法: (磁卡、公用电话、手机、固定电话¹)
2. 打电话。(喂、请问、慢一点儿、在不在、对不起, 号码、清楚、大点儿声)

Педагогический работник _____ И.О.Фамилия
(подпись)

Заведующий кафедрой _____ И.О.Фамилия
(подпись)

«_____» _____ 2015 г.

Критерии оценки *:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если **задание полностью выполнено**: цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме;
- оценка «хорошо» **задание выполнено**: цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме;
- оценка «удовлетворительно» **задание выполнено частично**: цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме;
- оценка «неудовлетворительно» **задание не выполнено**: цель общения не достигнута.

«зачтено» - вопрос раскрыт полностью, студент не допускает ошибок при употреблении лексического материала / вопрос раскрыт, однако, имеются недостатки, студент использует лексический материал с небольшими недочетами / вопрос, в общем,

раскрыт, однако имеются пробелы, студент знает лексический материал, но употребляет его с фонетическими и фактическими ошибками.

«не зачтено» - вопрос не раскрыт, студент демонстрирует слабое знание лексического материала

*- общая шкала оценки устного и письменного ответа см. Приложение 1, 2

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
федеральное государственное
бюджетное образовательное
учреждение высшего
образования

«Иркутский государственный
университет»

(ФГБОУ ВО «ИГУ»)
Педагогический институт

Темы эссе, сообщений

Б1.В.ДВ.02.02 Лингвокультурная самобытность Китая

Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

профиль Иностранный язык (английский) – Иностранный язык (китайский)

1. Мои занятия в университете.
2. Особенности китайской кухни.
3. Как я совершаю покупки.
4. Китайские традиционные праздники.
5. Моя идеальная квартира.
6. Получение посылки.
7. Не люблю болеть...

Педагогический работник _____ И.О.Фамилия
(подпись)

Заведующий кафедрой _____ И.О.Фамилия
(подпись)

«_____» _____ 2015 г.

Критерии оценки*:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если **задание полностью выполнено**: цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме;
- оценка «хорошо» **задание выполнено**: цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме;
- оценка «удовлетворительно» **задание выполнено**

- оценка «неудовлетворительно» **задание не выполнено:** цель общения не достигнута.

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если вопрос раскрыт полностью, студент не допускает ошибок при употреблении лексического материала / вопрос раскрыт, однако, имеются недостатки, студент использует лексический материал с небольшими недочетами / вопрос, в общем, раскрыт, однако имеются пробелы, студент знает лексический материал, но употребляет его с фонетическими и фактическими ошибками.

*- общая шкала оценки устного и письменного ответа см. Приложение 1, 2

Общая шкала оценивания устного ответа

Оценка	Содержание	Взаимодействие с собеседником	Лексическое оформление речи	Грамматическое оформление речи	Произношение
«отлично»	Задание полностью выполнено: цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме.	Демонстрирует способность логично и связно вести беседу: активно включается в беседу и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, при необходимости проявляет инициативу при смене темы, восстанавливает беседу в случае сбоя.	Демонстрирует словарный запас, адекватный поставленной задаче.	Использует разнообразные грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей; практически не делает ошибок.	Речь понятна: в целом соблюдает правильный интонационный рисунок; не допускает фонематических ошибок; все звуки в потоке речи произносит правильно.
«хорошо»	Задание выполнено: цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме.	В целом демонстрирует способность логично и связно вести беседу: включается в беседу, и в большинстве случаев поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, не всегда проявляет инициативу при необходимости смены темы, демонстрирует наличие проблемы в понимании собеседника.	Демонстрирует достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче, однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении.	Использует структуры, в целом соответствующие поставленной задаче; допускает ошибки, не затрудняющие понимания.	В основном речь понятна: не допускает фонематических ошибок; звуки в потоке речи в большинстве случаев произносит правильно, интонационный рисунок в основном правильный.

«удовлетворительно»	Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме.	Демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу: не сразу включается в беседу и не стремится поддерживать ее, не проявляет инициативы при необходимости смены темы, передает наиболее общие идеи в ограниченном контексте; в значительной степени зависит от помощи со стороны собеседника.	Демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи.	Делает многочисленные ошибки или допускает ошибки, затрудняющие понимание.	В отдельных случаях понимание речи затруднено из-за наличия фонематических ошибок; неправильного произнесения отдельных звуков; неправильного интонационного рисунка; требуется напряженное внимание со стороны слушающего.
«неудовлетворительно»	Задание не выполнено: цель общения не достигнута.	Не может поддерживать беседу.	Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи.	Неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи.	Речь почти не воспринимается на слух из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произнесения многих звуков.

Приложение 2

Общая шкала оценивания письменного ответа

Оценка	Содержание	Организация текста	Лексическое оформление	Грамматическое оформление	Орфография и пунктуация
«отлично»	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление	Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст разделен на абзацы; оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка.	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики.	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически отсутствуют ошибки.	Орфографические ошибки практически отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильными

	е речи выбрано правильно с учетом цели высказыван ия и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости				ым пунктуац ионным оформлен ием.
«хорошо»	Задание выполнено : некоторые аспекты, указанные в задании, раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилевого оформлени я речи; в основном соблюдены принятые в языке нормы вежливости	Высказывание в основном логично; имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы; имеются отдельные нарушения в оформлении текста.	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно.	Имеется ряд грамматическ их ошибок, не затрудняющи х понимание текста.	Имеется ряд орфограф ических и/или пунктуац ионных ошибок, которые не значитель но затрудня ют понимани е текста.
«удовлетво рительно»	Задание выполнено не полностью : содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; нарушения стилевого оформлени я речи встречаютс	Высказывание не всегда логично; имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы отсутствует; имеются многочисленные ошибки в оформлении текста.	Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из них могут затруднять понимание текста.	Либо часто встречаются ошибки элементарног о уровня, либо ошибки немногочисле нны, но затрудняют понимание текста.	Правила орфограф ии и пунктуац ии не соблюдаю тся.

	Я достаточно часто; в основном не соблюдаются принятые в языке нормы вежливости.				
«неудовлетворительно»	Задание не выполнено : содержание не отражает те аспекты, которые указаны в задании, или не соответствует требуемому объему.	Отсутствует логика в построении высказывания; текст не оформлен.	Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу.	Грамматические правила не соблюдаются.	Орфографические ошибки практически отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным оформлением.

Документ составлен в соответствии с требованиями ФГОС по направлению 44.03.05 утвержденного приказом Минобрнауки РФ об утверждении ФГОС ВО №125 от 22 февраля 2018 года.

Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.